



CURRICULUM VITAE

Sofija Grandakovska, Ph.D.

Skype: sofija.grandakovska
E-mail: sofija.grandakovska@gmail.com

Web links:


<https://www.linkedin.com/in/sofija-grandakovska-32660b174/?originalSubdomain=mk>

<https://johnjay.academia.edu/SofijaGrandakovska>



Areas of Specialization

Comparative Literature; Holocaust Studies; Jewish History; Holocaust History in the Balkans and Yugoslavia; Comparative Genocide Studies; Migration; Race and Anti-Semitism; Cultural Studies;



Education and Academic Titles

Associate professor (2014), SS Cyril and Methodius University, Institute of National History, Skopje (Republic of North Macedonia);

Assistant Professor (2009-2013), Institute for Social Sciences and Humanities Research 'Euro Balkan', Department of Cultural Studies, and Department for South-Eastern Europe (Skopje);

PhD (2009), SS Cyril and Methodius University, Faculty of Philology "Blaze Koneski", Department of Comparative Literature (Skopje);

MA (2007), SS Cyril and Methodius University, Faculty of Philology "Blaze Koneski", Department of Comparative Literature (Skopje);

BA (1999) SS Cyril and Methodius University, Faculty of Philology "Blaze Koneski", Department of Comparative Literature (Skopje)

Specializations as Academic Educator

In Holocaust and Genocide Studies (2011): International School for Holocaust Studies, International Institute for Holocaust Research of Yad Vashem , Jerusalem, Israel;

In Byzantine Studies (2001-2004): International Ohrid Summer University, Ohrid, Macedonia:

International Summer School: “Balkans Cultural Heritage. Art and Vision: From Confluence to Coexistence” (Ohrid, Macedonia, 2004);

International Summer School: “Balkan Cultural Identities: From Multiple Antiquities to Multiplex Modernity” (Ohrid, Macedonia, 2003);

International Summer School “United People - Divided Nations, Journey Through History of Arts (Ohrid, Macedonia, 2002);

International Summer School “Reading the Balkan Subject and Its Genders (Ohrid, Macedonia, 2001).

Languages

Macedonian (mother tongue);

English, Serbian, Croatian, Bulgarian (fluency in speaking, reading and writing);

Hebrew (advanced level in speaking, reading and writing);

French, Italian, Russian (reading);

Professional knowledge of Latin, Old Greek and Old Slavic language

Academic Positions

Adjunct Associate Professor January 2020-present

Department of Anthropology

City University of New York, John Jay College of Criminal Justice, New York,

Course taught:

- Culture and Crime
- Sex and Culture

Visiting Associate Professor

August-December 2019

Department of Anthropology

City University of New York, John Jay College of Criminal Justice, New York,

Course taught:

➤ Culture and Crime

Post-Doctoral Fellow in Advanced Shoah Studies 2016—2018
Saul Kagan Claims Conference (New York City; USA);
Visiting Associate Professor
Faculty of Media and Communications
Singidunum University, Belgrade, Serbia

Postdoctoral Fellow of the Baron Friedrich Carl von Oppenheim Family of Cologne
for the Study of Racism and Anti-Semitism 2013-2014
International Institute for Holocaust Research of Yad Vashem (Jerusalem, Israel);

Assistant Professor 2009-2013
Postgraduate Studies, Department of Cultural Studies
Political Studies at the Department for South-Eastern European and Byzantine Studies
Institute for Social Sciences and Humanities Research “Euro-Balkan,” Skopje, Macedonia

Courses taught:

- Contemporary Theories of Culture (2009-2013)
- Contemporary Political Thought (2010-2013)
- Holocaust and Its Theoretical Discourses (2011-13)
- Poetics of Byzantine Literature (2011-12)
- Introduction in Cultural Studies (2010-2012)
- Popular Culture (2009-2012)
- Social Theory and Gender (2009-10)

Assistant Researcher 2007-2009
Department for Literature and Linguistics
Macedonian Academy of Sciences and Arts, Skopje, Macedonia

Lecturer 2004-2007
Macedonian Language and Literature
Nova International American Schools, Skopje, Macedonia

Assistant-Researcher 1997-1999
Department for Linguistics and Literary Science
Macedonian Academy of Sciences and Arts, Skopje, Macedonia

Fellowships

- John Jay Research Visiting Scholar, John Jay Research Visiting Scholars Program, OAR, John Jay College of Criminal Justice; Department of Anthropology, City University of New York, New York, Fall, 2019;
- Saul Kagan Claims Conference Academic Post-Doctoral Fellowship in Advanced Shoah Studies, 2016—2018

Faculty of Media and Communications, Singidunum University, Belgrade, Serbia
Research Topic: *The Jews from Macedonia and the Holocaust: Race, Citizenship, Deportation;*

- Visiting Scholar, Spring, 2018

Center for Jewish History, New York City, New York

Research Topic: *Parted Histories of the Sephardim from Monastir: Holocaust and the Migration to the States;*

- Postdoctoral Fellow, October 2013-2014

The Baron Friedrich Carl von Oppenheim Family of Cologne for the Study of Racism and Anti-Semitism at the International Institute for Holocaust Research of Yad Vashem, Jerusalem, Israel
Research Topic: *Holocaust in Macedonia: The Deportation of Macedonian Jews;*

- Doctoral Fellow, 2007

Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade, Serbia

Research Topic: *Judeo-Christian Relations: History, Religion and Literature*

- Apexart Fellowship, Spring, 2009

Apexart, New York, USA.

Affiliated Research Projects

International Institute for Holocaust Research of Yad Vashem, Jerusalem, Israel ,2011-12
Research Topic: *Holocaust and Other Genocides;*

Historical Jewish Museum, Belgrade, Serbia, 2011

Research Topic: *Holocaust in Macedonia and the Holocaust Histories in Yugoslavia;*

Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade, Serbia, 2007

Research Topic: *Historical Perspectives between Hebrew and Byzantine Literature.*

Research Projects

European Holocaust Research Infrastructure (EHRI), Brussels, 2018
Principal researcher for Macedonia and author of the study on project to identify Holocaust-relevant legal cases, including major trials in Macedonia; support the Holocaust research community by building a digital infrastructure and facilitating human networks
(<https://portal.ehri-project.eu/countries/mk>);

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency, Brussels, 2010-2011
Principle Investigator, “The Jews from Macedonia and the Holocaust,” an international research project;

International Task Force For Holocaust Remembrance, Brussels, 2011
Principle Investigator “The Diverse Survival Strategies of Jewish and Roma Communities in Macedonia,” an international research project.

Consultancies

“The Jews from Macedonia,” educational-documentary film directed by Dejan Dimeski, produced by Macedonian National Television and the Ministry of Culture of Macedonia (2016-17)
Professional consultant, researcher and writer on the segment focused on the deportation of the Jews from Macedonia and the reorganization of the Jewish community in Macedonia after the World War Two;

European Shoah Legacy Institute, Prague, The Czech Republic, 2017
ESLI Restorative Justice and Post-Holocaust Immovable Property Restitution Study Team;

Apexart, New York,
Juror, International Unsolicited Proposal Program, 2009-2017;

Apexart, New York,
Juror, International Franchise program, 2010-2017;

Berenbaum Group, Los Angeles, California, 2011-12
Professional consultant and researcher for the project “Permanent Exhibition of the Holocaust Memorial Museum for the Jews from Macedonia.”

Academic Teaching and Leadership

Lecturer, December 2018
Holocaust in Yugoslavia
Open Online Course (MOOC), E-Learning
<https://campus.gov.il/course/gov-yv-holocaustnab-2019-1/>
International School for Holocaust Studies at Yad Vashem
Jerusalem, Israel;

Director, Designer of the Academic Program and Lecturer, 2011
The Diverse Survival Strategies of Jewish and Roma Communities in Macedonia: From Resistance to Memorialization
International Summer School for Holocaust Studies
International Ohrid Summer University
Ohrid, Macedonia;

Director, Designer of the Academic Program and Lecturer, 2011
Workshop on Opening Civic Dialogue of Jewish and Roma Victimhood in Macedonia's Holocaust Past
Institute for Social Sciences and Humanities Research "Euro Balkan"
Skopje, Macedonia;

Director, Designer of the Academic Program and Lecturer, 2010
The Universal Character of Saint Clements Enlightenment and of Medieval Literature and Art in Macedonia
International Ohrid Summer University
Ohrid, Macedonia;

Co-head of the International Project Doma/Home, 2010
Harvard University/Kino Oko
Skopje, Macedonia;

Chair, Department for Cultural Studies, 2010-2012
Institute for Social Sciences and Humanities Research
Euro-Balkan University
Skopje, Macedonia;

Member, Academic Committee and MA Academic Committee, 2009-2013
Institute for Social Sciences and Humanities Research
Euro-Balkan University
Skopje, Macedonia



Peer Reviewer

Studia Judaica 39, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Poland, 2018;

Colloquia Humanistica, 8, Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences and Arts, 2018;

Creating Memories in Early Modern and Modern Art and Literature (Centro Moshe David Gaon De Cultura Djudeo Espanyola, Ben-Gurion University of Negev, 2017.

Museum Experience

Co-curator of the exhibition “The Jews from Macedonia and the Holocaust” at the Macedonian Academy of Sciences and Arts, Skopje (organized and supported by the Macedonian Academy of Sciences and Arts and the Institute for Social Sciences and Humanities Research “Euro-Balkan” (Skopje, 2011)

Co-curator of the exhibition *The Jews from Macedonia and the Holocaust* at the Gallery of the Jewish Community in Belgrade (organized and supported by the Embassy of the Republic of Macedonia in Serbia, the Belgrade Jewish Community and the National Council of the Macedonian Minority in Serbia, 2013)

Archival-Documentary Film

“The Jews from Macedonia and the Holocaust,” a documentary film based on my historical-documentary research and collection of documents on the “Jews in Macedonia: History, Theory, Culture,” 30 minutes, film editors: Zoran Chanevski and Zaneta Vangeli, produced by the Institute for Social Sciences and Humanities Research “Euro-Balkan”, supported by Education, Audiovisual and Culture Executive Agency, Brussels (2011)

Publications

Sole Author

A. Scholarly books

“Different Holocaust Experiences of the Jews from Macedonia” (to be released in spring 2022, Skopje: Kalamus).

“Miniatures and Maximums” (2020), with Preface by Dr. Katerina Josifoska, bilingual edition in Macedonian and English. Skopje: Kalamus.

“The Achatistos Hymn Through Word and Fresco-painting” (2017). Skopje: Menorah.
[original title in Macedonian: Акатистот низ слово и фреска](Скопје: Менора, 2017)

“The Portrait of the Image” (2010), with afterword in English by Prof. Elizabeta Dimitrova. Skopje: Galikul.
[original title in Macedonian: Портретот на сликата] (Скопје: Галикул, 2010), (поговор на англиски од проф. Елизабета Димитрова)

“The Discourse of the Prayer” (2008), with Preface by Prof. Katica Kulavkova, Member of the Macedonian Academy of Sciences and Arts. Skopje: Premin.
[original title in Macedonian: Говорот на молитвата] (Скопје: Премин, 2008), (предговор академик Катича Кулавкова)

Catalogue for the exhibition “The Jews from Macedonia and the Holocaust” (separate English and Macedonian edition) (2011) (Skopje: Euro Balkan Press)

Editor, Foreword and Contributor

“The Jews from Macedonia and the Holocaust: History, Theory, Culture” [Евреите од Македонија и холокаустот: историја, теорија, култура], (2011), separate bilingual (English and Macedonian) edition /chrestomathy (Skopje: Euro Balkan Press)

Co-editor and Contributor(Author)

DOMA [HOME], vol. 0, (2010), a bilingual (English-Macedonian) book-zine edition (Harvard University/Kino Oko (Skopje))

Published Research Papers and Articles (selected)

“History of Mouth and the Impossible Witness” [original title in Macedonian: Историјата на устата и невозможниот сведок]

In: *Contributions* [Прилози] (Skopje: Macedonian Academy of Sciences and Arts), 2020, pp. 57 - 76.

“The Mnemotope of Zion and Political Chronotopes in Ottoman Macedonia”,

In: *Colloquia Humanistica*, vol. 9, Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences and Arts [Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk], 2020, pp. 12-32.

“My Father’s wars - are our wars”,

(academic critique for the book “My Father’s Wars: *Migration, Memory, and the Violence of a Century*” (2014) by Alisse Waterston)

In: *Colloquia Humanistica*, vol. 9, Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences and Arts [Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk], 2020, pp. 12-32.

“Out of the Archives: Uncovering Victims of Genocide in Yugoslavia”,

In: *Newsletter*, vol. 3, no.1 spring, 2020 (CUNY, Department of Anthropology), pp. 18-20.

“Identification of the Jews from Macedonia in Serbia and the Independent State of Croatia in 1941-1942”,

In: *Yearbook of Research on Genocide*, vol. 11/1, Belgrade: Museum of Genocide Victims, 2019, pp. 203-242

[Original title: Идентификација на Евреите од Македонија во Србија и Независна држава Хрватска во 1941 и 1942 година (*Годишњак за истражување геноцида* 11/1, Београд: Музеј жртва геноцида, 2019, 203-242)]

▪ Also, available at:

https://www.muzejgenocida.rs/2/images/2019_izdanja/%D0%93%D0%BE%D0%B4%D0%B8%D1%88%D1%9A%D0%B0%D0%BA2019-11-1.pdf

“On six archives and archival documentation in Macedonia”, a research study (in English and Macedonian) for the European Holocaust Research Infrastructure (EHRI), Brussels, 2018

(<https://portal.ehri-project.eu/countries/mk>)

Entries on particular sites: Albania, Croatia, Serbia, Sajmište, Jasenovac, Ante Pavelić, Bačka, Četniks, Ustaša, Rab, Yugoslavia and Josip Broz Tito

In: The Yad Vashem online *Lexicon of Holocaust*, based on the *Encyclopedia of the Holocaust*, edited by Dr. Shmuel Spector and Dr. Robert Rozett (2016-17)

“Whose Citizens Were the Jews Deported From Macedonia?”

In: *Journal of History*, no. 1, L/LI (Skopje: ZIRM, 2015/2016), pp. 239-256.

▪ Also, available at:

<http://eprints.ugd.edu.mk/16951/1/spisanie%20istorija%202015-2016.pdf>

“Only the Jews May Enter: The Three Train Transports From Skopje to Treblinka” (separate English edition),

In: *Collection of Scientific Works* ‘Jews in Macedonia: History, Tradition, Language and Religion’, on the occasion of the 70th anniversary of the reconstitution of the Jewish Community in Macedonia after the World War Two 1944-2014“ (Skopje: Institute of National History and Jewish Community in Skopje, 2015), pp. 225-237.

„Само Евреите може да влезат: трите транспортни возови од Скопје за Треблинка“ (separate Macedonian edition)[title in English: Only the Jews May Enter: The Three Train Transports from Skopje to Treblinka],

In: *Зборник трудови: Евреите во Македонија - историја, традиција, јазик и религија*, (Скопје: ИНИ / Еврејска заедница на РМ, 2015 (5776), pp.229-242.

“Two Colliding Bodies: On the Holocaust in Macedonia and the Politics of Bulgaria in World War II”,

In: *Jerusalem Post* (Jerusalem, March, 2013).

“Medieval Art, Architecture and Literature” (co-author with Prof. Elizabeta Dimitrova and Prof. Saso Korunovski),

In the monograph: *Macedonia: Millennial Cultural and Historical Facts*, volume 3, edited by Pasko Kuzman (editor in chief), Prof. Dr. Elizabeta Dimitrova, Prof. Dr. Jovan Donev (Skopje: Forum plus, 2013), pp. 1525-1802.

[original title in Macedonian: Средновековна уметност, архитектура, Книжевност“ (ко-автор со Е. Димитрова и С. Коруновски), монографија: *Македонија: Милениумски културни и историски факти*, том 3 (Скопје: Форумплус, 2013), 1525-1802.].

“Image, text or speech” [original title in Macedonian: Слика, текст или говор]

In: *Mirage*, e-magazine for Comparative Studies, Spring, April(2013).

In Macedonian, is available at:

www.mirage.com.mk/index.php/mk/component/content/article/241-miraz/5/intermedijalnost/307-2013-04-23-12-53-21

“Sampaio. Munoz. A Comic. Cortassar (A Unity Bewitched By Its Own Sufficiency)”[original in Macedonian: Муњоз и Сампајо. Стрип. Коргасар]

In: *Mirage*, e-magazine for Comparative Studies, Spring, April(2013), ISSN 1409-715X, published bilingually:

▪ In English, is available at:

<http://www.mirage.com.mk/index.php/en/component/content/article?id=301:2013-04-23-12-44-32>

- In Macedonian, is available at:

<http://www.mirage.com.mk/index.php/mk/component/content/article/248-miraz/6/komparativni-poetiki/301-2013-04-23-12-44-32>

“Anatomy of the Evil”,

In: *March 11th*, no. 20, year XVI (Skopje: Jewish Community of Macedonia), 2012 (5772), pp. 16-17.
[original title in Macedonian: АНАТОМИЈА НА ЗЛОТО, 11 Март, бр. 20, година XVI (Скопје: Еврејска заедница на РМ, 2012 (5772)].

“The Jews from Macedonia and the Holocaust: On Holocaust Photography: Or When the Memory Practice of the Victims is Absent”

In: *Curating exchange: Reader followed by the International Conference ‘Curating exchange’*, ed. by Yane Chalovski, vol. 1, 2012. Skopje: Press to Exit Project Space. (The pagination in the edition is not included. The publisher follows experimental, unstandard non-pagination methodology).

“Simplicity of the Dissident“ (part 1) [original title in Macedonian: „Едноставноста на дисидентот], (part 1).

In: *Okno*, e-journal for critical thought, section: literary theory, editor in chief Nikola Gelevski, December (2012). Skopje: Tempum.

Available at: <https://okno.mk/node/24620>.

“Simplicity of the Dissident“ (part 2) [original title in Macedonian: „Едноставноста на дисидентот], (part 2).

In: *Okno*, e-journal for critical thought, section: literary theory, editor in chief Nikola Gelevski, December (2012). Skopje: Tempum.

Available at: <https://okno.mk/node/24653>.

“Homage on the Irony of Evil and on the Historical, Cultural and Theoretic Memory of the Holocaust” (separate English edition),

In: *The Jews from Macedonia and the Holocaust: History, Theory, Culture*, edited with a foreword by Sofija Grandakovska (Skopje: Euro Balkan Press), 2011, pp. I-XLIX.

„Омаж за иронијата на злото и историската, културната и теоретската меморија на холокаустот“ (separate Macedonian Edition)[title in English: Homage on the Irony of Evil and on the Historical, Cultural and Theoretic Memory of the Holocaust],

In: *Евреите од Македонија и холокаустот: историја, теорија, култура* (Скопје: ЕвроБалкан Пресс), 2011, I-LIII.

“On Holocaust Photography Or When the Memory Practice of the Victims is Empty” (separate English edition),

In: *The Jews from Macedonia and the Holocaust: History, Theory, Culture*, edited with a foreword by Sofija Grandakovska (Skopje: Euro Balkan Press), 2011, pp. 646-679.

„За фотографијата на холокаустот или кога мемориската практика на жртвите е празна“ (separate Macedonian edition), [title in English: On Holocaust Photography Or When the Memory Practice of the Victims is Empty],

In: *Евреите од Македонија и холокаустот: историја, теорија, култура* (Скопје: ЕвроБалкан Пресс), 2011, 652-687.

“Видопородуовичненняпам`яти“ [translation of the title in English: Resistance of the Perpetuating Memory]

In: *Уроци Голокаусту*, Українського центру вивчення історії голокосту, no. 3 (27), вересень - жовтень, 2011, ISSN 1998-6327, pp. 15-17.

“Різноманітні стратегії виживання єврейських таромських громад у Македонії“ [title in English: Different Strategies of Survival of Jews and Roma in Macedonia],

In: *Голокост I Сучасність, студії в Українськвіт*, науковий часопис, 1(9), 2011 (Київ: Український центр вивчення історії голокосту), pp. 152-156.

“Creating History: Early Byzantine Literature and Its Presentment in XIVth Century Fresco-Painting”,

In: *Collection of Scientific works Nish and Byzantium*, ed. by Misa Rakocija, vol. IX, (Nish), 2011, pp. 447-458.

- Also, the study in e-form, is available at:

<http://www.nisandbyzantium.org.rs/doc/zbornik9/PDF-IX/28%20Sofija%20Grandakovska.pdf>

- The *Collection of Scientific works Nish and Byzantium*, ed. by Misa Rakocija, vol. IX. Nish: NKC is also available in e-form at:

<http://www.nisandbyzantium.org.rs/doc/zbornik9/HTML%20files/Zbornik-IX.htm>

“The Achatistos Hymn and the Byzantine Hymnography”

In: *Patrimonium*, periodical for cultural heritage - monuments, restoration, museums, year IV, no. 9, 2011 (Skopje: Kalamus), pp. 115-128.

[original title in Macedonian: „Богородичниот акатист и византиската химнографија“, *Патримониум*, списание за културното наследство - споменици, реставрација, музеи, година IV, број 9 (2011) (Скопје: Каламус), 115-128.

“The Anonymous Work in the Movable Archeological Material on the Territory of Macedonia”

In: *Collection of Scientific Works of Symposium: Development of the Macedonian Literature*, Loreta Georgievska-Jakovleva, Sarita Trajanova, eds. Skopje: Institute for Macedonian literature, pp. 105-114.

[original in Macedonian: Анонимното творештво во движниот археолошки материјал на територијата на Македонија, *Зборник трудови Развојот на македонската книжевност*. Скопје: Институт за македонска литература, 105-114].

“Lightness of the Dissident, Brightness of the Critical Mind”,

In: *Playing by the Rules: Alternative Thinking/ Alternative Spaces*, ed. by Steven Rand and Heather Couris (New York: Apexart, 2010), pp. 154-171.

“The Macedonian Tower, Bricolage and the Renaissance” [Македонската кула, Бриколажот и Ренесансата] (Macedonian-English edition),

In: *DOMA/HOME*, issue 0 (2010), ed. by Antonio Petrov and Sofija Grandakovska (Skopje: Kino oko), pp. 173-184.

“Biblical Motifs in Macedonian Literature” [original title in Macedonian: Библиските мотиви во македонската книжевност].

In: *Mirage*, e-magazine for Comparative Literature Studies (2010), ISSN 1409-715X.

▪ Available at:

<http://mirage.com.mk/index.php/mk/022/323-literary-hermenutics/145-2013-04-23-09-14-58>.

“Singing about the untranslatable substance called love” [original title in Macedonian: Пеења за непреводливата супстанца наречена љубов]

In: *Knževno žitie*, a journal for literature, art and culture, ISSN 1857-5730, year 4, number 21/22 (October/November, 2010), pp. 38-40.

“The Anonymous Work in the Movable Archeological Material on the Territory of Macedonia“,

In: *Collection of Scientific Works of Symposium Development of the Macedonian Literature* (Skopje: Institute for Macedonian literature) 2010, pp. 105-113.

[original in Macedonian: „Анонимното творештво во движниот археолошки материјал на територијата на Македонија“, *Зборник трудови Развојот на македонската книжевност* (Скопје: Институт за македонска литература, 2010)], 105-113.

“Multiplied Story: Biblical Text, Nerezi, Giotto and Contemporary Macedonian Poetry”,

In: *Konstantinove listy* [Константинова писмена/Konstantine’s letters], n. 2, December, 2009 (Nitra, Slovakia), pp. 82-93.

“Curating the Culture” Spelling and Misspelling of the Balkans Towards EU, part I”,

In: *Collection of scientific works Integrating Differences*, ed. by S. Dimitrov and J. Lozanoska (Euro- Balkan, Skopje), November-December, 2009, pp. 145-152.

“Grafitological Mode In Narrative Proceedings of Vladimir Kazakov” [original title in Macedonian: Графитолошкиот манир во раскажувачката постапка на Владимир Казаков].

In: *Mirage*, e-magazine for Comparative Literary Studies (2009), ISSN 1409-715X.

▪ Available at:

<http://mirage.com.mk/index.php/mk/spisanie-mirage/311-20/knizevna-hermenevtika/181-2013-04-23-10-25-12>

“The Stone and the Longing“ [original in Macedonian: „Каменот и копнежот”]

In: *The Stone and the Longing*, a book from the Symposium within The Fourteenth Literary Colony in Galicnik, ed. by Todor Čalovski. Skopje: Galikul, 2009, pp. 125-128.

▪ The study is also available at:

Sofija Grandakovska. 2008. The Stone and the Longing [original in Macedonian: „Каменот и копнежот”]. In: Premin Portal published on September 29(2008), section: Culture, Science; Scientific articles; views: 6123, at:

http://preminportal.com.mk/index2.php?option=com_content&task=view&id=2661&pop=1&page=0&Itemid=71

“The Pumpkinification Of Claudius as a Satire of Deification”, scientific preface for the book: *Deification of Claudii* by Lucius Annaeus Seneca, translated from Latin into Macedonian by Dr. Natalija Popovska. Skopje: Ili-ili, 2009, pp. V-XXIII.

[original title in Macedonian: „Отиквувањето на божествениот Клаудиј или сатира на деификацијата”, предговор кон книгата: *Отиквувањето на Клаудиј*, превод од латински Д-р Наталија Поповска (Скопје:Или-или) 2009, V-XXIII].

“Memory and Prayer”

In: *Interpretions: European research project for poetics and hermeneutics (EPPH), Collection of scientific works Interpretations, Memory and Art* , special edition, vol. II, ed. by K. Kulavkova. Skopje: Macedonian Academy of Sciences and Arts, 2009 pp. 263-273.

[original title in Macedonian: „Меморија и молитва“, *Зборник трудови Интерпретации, Меморија и Уметност*, прир. К. Кулавкова, том 2 (Скопје: МАНУ, 2008)], 263-273.

“Carnival in Strumica As Semiotics of Universality”

In: *Strumica and the Strumica region: History, Culture and Tradition, Collection of Scientific Works of the Symposium of the Municipality of the town of Strumica*, editors Aco Maninski and Risto Filchevski. Strumica: Evro-vizija, 2008, pp. 279-288.

[original title in Macedonian: „Карневалот во Струмица како семиотика на универзалност“, *Зборник научни трудови од Симпозиумот на Град Струмица* (2008), 279-288].

“Tryptich: New Knowledge About the Historical Continuation and Identity of the Female Monasticism in Macedonia (XIV-XVIII c.)” [original title in Macedonian: „Триптих: нови сознанија за историскиот континуитет и идентитет за женското монаштво во Македонија (14-18 век)].

In: *Literary Context* [Книжевен контекст], *Collection of scientific works ‘Comparative literature studies’*, volume 6, editors: Sonja Stojmenska-Elzeser, Aleksandar Prokopiev, Nataša Avramovska. Skopje: Institute of Macedonian Literature, 2008), pp. 69-87.

“Metamorphosis of the Myth of Oedipus in the Film Angel of Heart “(Co-authored with Natalija Popovska) [original in Macedonian: „Преобразбите на митот за Ојдип и филмот ‘Ангелско срце’“].

In: *‘Metamorphoses and Metatexts’, Proceedings of the Scientific Workshop* (held on 11.5.2007), Vesna Tomovska, Vladimir Martinovski, eds. Skopje: Society for Comparative Literature of Macedonia (Faculty of Philology) /Society of Classical Philologists ‘Antiquity’ (Faculty of Philology and Faculty of Philosophy), 2008, pp. 151-158.

“Prayer As a Literary Genre in the Medieval Literature in Macedonia: ‘Alphabetical Prayer’ by Bishop Constantine”

In: *Spectrum* [Спектар], journal of literary science, year 25, no. 49 (2007), ed. by Valentina Mironska Hristovska, ISSN 0352-2423. Skopje: Institute of Macedonian Literature, pp. 51-61.

[original title in Macedonian: „Книжевната молитва во македонската средновековна книжевност: ‘Азбучната молитва’ на Епископ Константин“, *Спектар*, бр. 49, книжевнонаучно списание, секција: книжевна историја, прир. В.М. Христовска (Скопје: Институт за македонска литература, 2007, 51-61)].

“Discourse of the Prayer” (separate entry)

In: *Dictionary of Literary Theory*, ed. by K. Kulavkova. Skopje: Macedonian Academy of Sciences and Arts, 2007, pp. 354-5.

[original title in Macedonian: „Дискурсот на молитвата“ (одделна единица), *Поимник на книжевната теорија*, ур. К. Кулавкова(Скопје: МАНУ) 2007, 354-5].

“Folk Embroidery as a Global Semiotic Sign”

In: *‘Literary Context’, Collection of Works: The Comparative and the Challenge of the Day*, editors Nataša Avramovska, Aleksandar Prokopiev and Sonja Stojmenska-Elzeser, no. 5. Skopje: Institute of Macedonian Literature, 2007, pp. 115-121.

[original title in Macedonian: „Народниот вез како глобален семиотички знак“, *Зборник трудови Книжевен контекст: компаратистиката пред предизвикот на денот*, прир. А. Аврамовска, А. Прокопиев, Соља Стојменска Елзесер, бр. 5 (Скопје: Институт за македонска литература, 2007, 115-121].

“Visual Semiotics of the Short Story”

In: *Collection of Scientific Works of Symposium of the Institute for Macedonian literature* (Skopje: Institute of Macedonian Literature, 2007), pp. 33-53.

[original title in Macedonian: „Визуелната семиотика на расказот, *Зборник трудови Македонскиот расказ*” (Скопје: Институт за македонска литература, 2007, 33-53.).

“Multiplied Literary Story: Biblical Text, The Painting Masters of Nerezi, The Italian Renaissance and Contemporary Macedonian Poetry”

In: *Cultural Life*, a journal for culture, art and social questions], no. 3-4 (2006) (Skopje: Grafika), pp. 42-53.

[original title in Macedonian: „Умножена книжевна приказна: библиски текст, нерешки мајстори, италијанска ренесанса и македонска современа поезија”, *Културен живот*, списание за култура, уметност и општествени прашања бр. 3-4 (2006) (Скопје: Графика), 42-51].

“Where Are the Stolen Relics?”

In: *Utrinski vesnik*, n. 2113, VII (2006)(Skopje)

[original title in Macedonian: “Каде се украдените мошти?”, *Утрински весник*”, бр. 2113, VII, Скопје, 2006)].

“Mythocritical Reading of the Visual Imaginary Symbolism in the Paintings of Vladimir Georgievski”

In: *Cultural Life*, a journal for culture, art and social questions], no. 3, editor in chief Ljubica Arsovska (Skopje: Grafika), 2005, pp. 80-91.

[original title in Macedonian: Митокритичко читање на визуелниот имагинарен симболизам на Владимир Георгиевски, *Културен живот*, списание за култура, уметност и општествени прашања бр. 3, уредник Љубица Арсовска (Скопје: Графика), 2005, 80-91].

“Historical-Creative Perspectives of the Medieval Literature in Macedonia from IX to XVIII century”

In: *Spectrum* [Спектар], journal of literary science, year 25, 45/46 (2005.), ISSN 0352-2423. Skopje: Institute of Macedonian Literature, pp. 279-288.

[original title in Macedonian: Историските перспективи на средновековната книжевност во Македонија, Спектар, списание за книжевна наука, година 25, 45/46 (2005.), ISSN 0352-2423 (Скопје:Институт за македонска литература), 279-288].

“Monastic Atmosphere in the Church of St. Constantine And Elena in Ohrid”.

In: *The Collection of Scientific Works: Nish and Byzantium*, ed. by Misa Rakocija, vol. III. Nish: NKC, 2005, pp. 69-78.

- Also, the study in e-form, is available at:

<http://www.nisandbyzantium.org.rs/doc/zbornik3/PDFIII/Sofija.pdf>

▪ The *Collection of Scientific works Nish and Byzantium*, ed. by Misa Rakocija, vol. III is also available in e-form at:

<http://www.nisandbyzantium.org.rs/doc/zbornik3/Pocetna-ikona.htm>

“Byzantium and the Macedonian literary-cultural and spiritual tradition: Ilija Veleв: Byzantine-Macedonian literary relations” [original title published in Macedonian: Византија и македонската книжевно-културна и духовна традиција: Илија Велев: Византиско-македонски книжевни врски].

In: *Spectrum* [Спектар], journal of literary science, year 25, 45/46 (2005.), ISSN 0352-2423. Skopje: Institute of Macedonian Literature, pp. 265-274.

“Reading the Folk Embroidery as a Global Semiotic Sign”.

In: *The (E-Proceedings from the 8th IAVS Congress*, 2005, Lyon, France.

“Semiotic Code as a Bond of Dofferent Historical Texts”

In: *Visio*, volume 8, Proceedings of the 6th World Congress of the International Association for Visual Semiotics (IAVS), Quebec, Canada (2003). Quebec: Université Laval.

“And What is the Story that Could Not Be Narrated?”, preface for the novel: "Pornography (A Handbook for Practical Life)" by Goran Petrevski. Skopje: Skopski Saem, pp. 2-4.

“The Priesthood Of The Woman - Denominator of the Maternity”.

In: *Collection of Research Studies on Gender*, vol. 2/3, ed. by K. Kolozova (Skopje: Euro-Balkan Press), 2003, pp. 169-212.

[original title in Macedonian: „Свештенството на жената - именител на духовното мајчинство“, *Зборник истражувања од областа на родовите студии*, прир. К. Колозова, том 2/3 (Скопје: ЕвроБалкан Пресс), 2003, 169-212].

“The Interliterary and Interdisciplinary Approach to Text in the Educational Process: The Surrealism Is Not Dead. The Dialogue Is Alive!” [original title published in Macedonian: Интерлитералниот и интердисциплинарниот пристап на текст во наставата: Надреализмот не е мртов: дијалогот е жив].

In: *Collection of Scientific Studies: The Processes of Depedagogization and Politzation in Education*. Skopje: Faculty of Pedagogy, 2003, pp. 231-235.

‘Unius Principii. The Androgyne. Text’.

In: *Identities* [ИДЕНТИТЕТИ], journal for politics, gender and culture, bilingual (English and Macedonian) edition, vol. I, number 1 (2001). Skopje: Evro Balkan Press, pp. 238-240.

“Punctum Contra Punctum, Or One Possible Reading of the Passage”,

In: *Premis*, monthly magazine for cultural heritage, no.3, year I, May-June (Skopje: Ezimit) 2001, pp. 62-63.

[original title in Macedonian: „Punctum contra punctum, или едно можно читање на преминот“, *Премис*, месечник за културно наследство, број 3, година I, мај-јуни (Скопје: ЕЗИМИТ, 2001, 62-63)].

“Figure and Abstraction = Common Aspiration?”,

In: *Premis*, monthly magazine for cultural heritage, no.2, April, year I (Skopje: Ezimit), 2001, p. 57-59.

[original title in Macedonian: „Фигура и апстракција = заеднички стремеж“, *Премис*, месечник за културно наследство, број 2, година I, Април (Скопје: ЕЗИМИТ, 2001, 57-59)].

“The post-phenomenal accomplice in...*Apalka*”.

In: *Sovremenost*, journal of literature, art and social questions, year 49, no. 1-3 (2000). Skopje: Koco Racin, pp. 212-214.

“Sergei M. Eisenstein: A film Editing as Aesthetic Category”,

In: *Shine* [Blesok], e-journal for literature and literary theory and critics, no. 8, April-May (1999).

- Available (in English and Macedonian) at:

<http://blesok.mk/en/gallery/sergei-m-eisenstein-a-film-editing-as-aesthetic-category-08/>

B. Books of poetry

“Mu(u)r” a bilingual (Macedonian-English), book of poetry (Skopje: Ili-ili, in print, fall, 2021)

“The Burning Sun” [Препечено сонце], a bilingual (Macedonian-English), book of poetry (Skopje: Templum, 2009)(with afterword by Prof. Dr Vojana Stojanovic-Pantovic)

“The Eighth Day” [Осмиот ден], a bilingual (Macedonian-English), book of poetry (Skopje: Ikona, 2005)(with afterword by academician Katica Kulavkova)

Published poetry in magazines, journals, collections

“The Language and Silence of the Eaert” [Јазикот и тишината на земјата]; “Aura and cloud” [Аура и облак], “Роем 1”; “Роем 2”; “Роем 3”.

In: *Poetry*, journal for Poetical Praxis, year XIV, issue 1-2, June (2018), section: Intermediate: The Language Has Not Revealed All Secrets, translated from Macedonian into Croatian by Slavomira Ribarova.. Zagreb: Hrvatsko Drustvo pisaca, p. 41.

“A poem”.

In: Collection of poetry: *Fortune Cookie Broadside Poem* (2018), ed. by Casey Smith, edition in English. Maryland: Crooked Crow Press.

“Oh” [Oh], “Fugitive, A Fool for God” [Bjgunac, jurodiv].

In: *Poetry, journal for Poetical Praxis*, year V, issue 3-4, fall (2009), section: Intermediate, translated from Macedonian into Croatian by Tomica Bajsić, Editor for the poetry in translation. Zagreb: Hrvatsko Drustvo pisaca, p. 108.

“I Remember” [ПАМЕТАМ], “With All Of Us” [Со секој од нас], published in Macedonian.

In: *The Stone And The Longing*, book, a selection of poems, and is a publication from the events of the XIVth Galičnik literary colony held on August 17-20, 2008, ed. by Todor Calovski, edition in Macedonian. Skopje: Galikul, pp. 88-89.

“Metamorphosis” [Преобразба].

In: *Premier Portal*, section: Literature, Published in Macedonian, on: September 29 (2008)

Available at: premierportal.com.mk/nauka-kultura/literatura/2662-preobrazba.

“That Great Sea” [Тоа големо море]; “Cheating” [Мамење]; “Notes Messenger” [Гласник во ноти].

In: *Kopenu* [Roots], journal for literature, culture, civil questions and science, member of the EUROSINE (Wien), 2008, year VII, no. 25-26, Macedonian edition. Kumanovo: Paradigma, pp. 4105-4106.

“Burning Sun” [Прегорено сонце], “If” [Ако], “Plea” [Молба].

In: *Kopenu* [Roots], journal for literature, culture, civil questions and science, member of the EUROSINE (Wien), 2007, year VI, no. 21-22, March-June, Macedonian edition. Kumanovo: Paradigma, p. 3611.

“Bowing To A Memory” [original title in Serbian: ПОКЛОН УСПОМЕНИ], “Invocation” [original title in Serbian: ИНВОКАЦИЈА], “Fugitive, A Fool For God” [original title in Serbian: БЕГУНАЦ ЈУРОДИВИ], “Fatherland” [original title in Serbian: ОТАЉБИНА]; “Does?” [original title in Serbian: БИВА ЛИ?].

In: “Bagdala”, journal for literature, art and culture, XLIX, October-December, 2007, n. 474, section: Contemporary Macedonian poetry, YUISSN0005-3880, translated from Macedonian into Serbian by Isidora Gordic; published quarterly. Kruševac, pp. 22-25.

“Three” [original title in Macedonian: Три].

In: *Premier Portal*, section: Literature, Published in Macedonian, on: October 1 (2007). at: premierportal.com.mk/nauka-kultura/literatura/349-tri 2007

“Do You Exist?” [originally published in Greek: ΑΡΑΓΕ ΎΠΑΡΧΕΙΣ].

In: *Balkanioi Poietes Miloye Diabazoyw* [Balkan Poets Speak and Read], the special edition of the Balkan Poetry Festival, held on 9 - 11 November, 2006 in Voden (Greece), translated from Macedonian into Greek by Emilija Majsotorova-Stojanovska. Edessa/Voden: Municipality of Voden.

“With Each Of Us” [original title in Macedonian: Со секој од нас]; “Upright” [original title in Macedonian: Простум]; “Hope” [original title in Macedonian: Надеж]; “On Time” [original title in Macedonian: На време]; “Good Things” [original title in Macedonian: Добри нешта]; “Invocation” [original title in Macedonian: Инвокација]; “Picture of My City” [original title in Macedonian: Слика за мојот град]; Oh [original title in Macedonian: Ох]; “Someone” [original title in Macedonian: Некој]; “Standing Before The World” [original title in Macedonian: Пред светот].

In: *Синтези* [Synthesis], literary magazine, 2006, no. 3, ISSN 1409-6102, Macedonian edition. Skopje: Dialogue, pp. 54-55.

“Bowing to a Memory” [original title in Macedonian: Поклон на споменот], “O, Invisible You” [original title in Macedonian: О, невидлив ти], “Somewhere” [original title in Macedonian: Некаде], “Mine” [Моја], “My City” [Мојот град], “I Remember” [original title in Macedonian: Паметам].

In: *Разгледу* [Razgledu], journal for literature, art, culture and spirituality, 2005, year LII, no. 1, Macedonian edition. Skopje, pp. 22-24.

“I Do Not Believe It, My Saint Shall Not Die” [He, верувам, мојот светец не умира]—long poem in Macedonian.

In: *Premis*, monthly magazine for cultural heritage n. 10, Skopje, 2002), pp. 37-41.



Translations

54 poems and one verse [original title in Macedonian: 54 песни и еден стих], book of poetry by Aleksandar Petrov, translation from Serbian to Macedonian. Skopje: Menorah, 2018.

The Master and His Students [original title in Macedonian: Учителот и неговите соговорници] by Eliezer Papo, a novel, translated from Serbian to Macedonian Skopje: Jewish Community in Macedonia/Memorial Museum of Holocaust of the Jews from Macedonia, 2016.

Sarajevo Megila [original title in Macedonian: Сараевска Мегила] by Eliezer Papo, a novel, translated from Serbian to Macedonian Funded with support from the European Commission. Skopje: Euro Balkan, 2014.

Sephardic Stories [original title in Macedonian: Сефарски приказни] by Eliezer Papo, literary stories, translated from Serbian to Macedonian. Funded with support from the European Commission. Skopje: Euro Balkan, 2014.



Guest Lecturer, Public Lectures and Speaking Engagements (selected)

The Archives Speak: Unearthing Catastrophe in Macedonia, City University of New York (New York City, 2019)

<https://youtu.be/A0tDWPAUVF0>

Out of the Archive: Uncovering Victims of Genocide in Yugoslavia, City University of New York, Department of Anthropology at John Jay College, Anthropology Café (New York City, 2019)

Time and Prayer: Between the Deportation from Monopol and Arrival in Treblinka, Biennial International Conference: *The Time Dimension During and Regarding the Holocaust: In Real-Time and in Retrospect*, The International Institute for Holocaust Research of Yad Vashem (Jerusalem, 2018)

The Italian Dual Politics Toward the Sephardim From Macedonia: From a Direct Means of Deportation to a Diplomatic Protection, Annual Saul Kagan Workshop (Yad Vashem, Jerusalem, 2018)

Holocaust Histories of Macedonian Jews, Yeshiva University (New York, 2018)

Various Holocaust Experiences of the Jews From Macedonia, Claims Conference (New York, 2018)

The Heritage by Jamila Kolonomos: From Personal Experience to Written Work, Academia Moses Mendelssohn (Halberstadt, 2017)

1941: Identification of the Macedonian Jews Murdered During the Shoah by the Germans in Serbia and the Ustaša's in the Independent State of Croatia, Annual Saul Kagan Workshop at the United States Holocaust Memorial Museum (Washington, 2017)

1941: The First Holocaust Phase in Serbia and Croatia and the Jews From Macedonia, International Seminar - Center for Holocaust Research and Education (Belgrade, 2017)

A Quote on the Two Muselmänner, International Conference 'Holocaust and Philosophy', Institute of Philosophy and Social Theory (Novi Sad, 2017)

Is the Genocide a Fact?, Nusich Foundation (Belgrade, 2017)

Mirroring the Chifut, Looking at the Jew, international conference 'Creating Memories in Early Modern and Modern Art and Literature', Hebrew Literature Department/Moshe David Gaon Center for Ladino Culture (Ben-Gurion University of the Negev) - The Center for Visual Culture of the Balkans/Faculty of Philosophy-University of Belgrade (Belgrade, 2017)

Jewish Refugees from Macedonia in Albania During the Shoah, The Yad Vashem Biennial International Conference: The Jewish Refugee Problem during the Shoah (1933-1945) Reconsidered (Jerusalem, 2016)

Jews in Ottoman Macedonia: When the Messianic Idea of Zion Meets Secularism, international conference 'The Western Balkan Encounter of Sepharad and Ashkenaz, Between Tradition and Change,' The Institute for Literature and Arts in Belgrade (Belgrade, 2016)

Jewish Suffering and the Perlocutionary Act in the Macedonian Literature after the Shoah: Between Fact, Fiction and Faction, international conference 'New Martyrs, Polyperspectives,' Jasenovac-Donja Gradina (Zagreb, 2016)

Deportation of Macedonian Jews and the Institution of Citizenship, international conference 'Diplomacy and Deportation of Macedonian Jews in 1943' (Skopje, 2015)

To Where Does the Space of the Images of the Dehumanisation Stretch?, Symposium of the International Association of Art Critics Visual Arts (AICA)(Skopje, 2015)

Promotional speech for the book *Jews in Ottoman Defters: XVI-XIX Centuries* by Dragi Gjorgiev (Skopje, Memorial Museum of the Jews from Macedonia, Skopje, 2015)

How Did The Transport From Monopol Become Deportation for the Macedonian Jews To Treblinka?, international conference 'Jews in Macedonia: History, Tradition, Language and Religion'(Skopje, 2014)

Only the Jews May Enter: The Three Transport Trains from Skopje to Treblinka, 7th Annual Summer Workshop for Holocaust Scholars held at the International Institute for Holocaust Research of Yad Vashem: 'Transport—The Deportation of the Jews During the Nazi Period' (Jerusalem, 2014)

Whose Citizens Were the Jews Deported From Macedonia?, international symposium Curating Exchange 3: 'Curating a society and production of power' (Skopje, 2014)

Promotional speech on the work of Gil Anidjar, International Symposium Curating Exchange 3: 'Curating a society and production of power' (Skopje, 2014)

Deportation of Macedonian Jews As Res Nullius, annual public lecture program of the Center for Research and Policy Making (Skopje, 2014)

Deportation of Macedonian Jews, annual lecture by a post-doctoral Fellow, International Institute for Holocaust Research of Yad Vashem (Jerusalem, 2014)

The Jews From Macedonia: From Present to Past and Vice Versa the Holocaust is Always Between, International Workshop of the Research Training Group 1412 at the Friedrich-Schiller-University Jena and of the University of Erfurt, Germany Cultural Orientations and Institutional Order in South-Eastern Europe (2013)

The Jews From Macedonia: When History Turns Into Memory, Master's programme East European Studies at the University of Munich/University of Regensburg (2013)

On the Question of Citizenship and Deportation of the Jews From Macedonia, international conference 'War, Shoah and Rescue: Bulgaria and the Jews Before, During, and After World War II', Bar Ilan University (Ramat Gan, Israel, 2013)

On the Annihilation of the Jews From Macedonia in Treblinka II: Documents, Letters and Court Statements from Bulgarian Officials in Post-War Trials against them for War Crimes, International Workshop at the International Institute for Holocaust Research of Yad Vashem 'The Holocaust in Yugoslavia: History, Memory and Culture—a Reappraisal'(Jerusalem, 2013)

Museological Discourse of the Holocaust in Macedonia, international seminar 'Representations of Holocaust', the Rex Center (Belgrade, 2012)

Annihilation of the Jews From Macedonia, First International School for Sephardic Culture (Sofia, Bulgaria, 2012)

How Does History Remember Lost Voices in the Holocaust in Macedonia?, international conference 'Remnants of the Holocaust: Nationalism, Bio-Politics and Sexuality', supported by the SOROS Foundation in NY (Skopje, 2012)

Holocaust in Macedonia: Theoretical and Visual Discourse of the Holocaust in Macedonia, international conference Curating Exchange 'Museum, History and Theory' (Skopje, 2012)

The Narrative of the Charisma and the Achatistos Hymn, symposium on the religious concept of the Byzantium and the contemporary times: Ideology, Image and Tradition (Skopje, 2011)

Who Is Afraid of Virginia Wolf?, international conference 'Overcoming the traditional role of the woman and the deconstruction of the female role in the religious communities from the Western Balkans' (Pec, Serbia, 2012)

Memory, History and Theory: The Jews from Macedonia and the Holocaust, International Summer School in Holocaust Studies within the Ohrid Summer University: 'The Diverse Survival Strategies of Jewish and Roma Communities in Macedonia: From Resistance to Memorialization' (Ohrid, Macedonia, 2011)

Opening a Civic Dialogue of Jewish and Roma Victimhood in Macedonia's Holocaust Past, workshop on Jewish and Roma Sufferings: Meeting Discourses of Violent Past, summer school in Holocaust Studies (Skopje, 2011)

Semiotics of the Holocaust, a workshop for visual artists 'Creating New Witnesses to the Holocaust,' Memorial Center of the Jews from Macedonia and Yad Vashem (Bitola, 2011)

Unusual Stories and David Albahari, Round-table on 'Late Home' (film), Cinemateque 'Frosina' (Skopje, 2011)

Life and Death Symbiosis, international conference SEAFair (Electronics Arts Fair) 'The Apparatus of Life and Death, 'Visual and Cultural Research Center at the Institute for Social Sciences and Humanities Research Euro Balkan (Skopje, 2010)

Who is the Author?, introductory lecture at the round-table 'The Project Skopje 2014,' Institute of Social Sciences and Humanities Research Euro Balkan (Skopje, 2010)

Creating History: Early Byzantine Period and its Representation in the XIV Century Fresco Painting, International Symposium 'Nish and Byzantium' (Nish, 2010)

Spelling and Misspelling towards the EU, international conference 'Integrating Differences – Human Rights, Social Inclusion and Social Cohesion in the Balkans on its Road to the EU' (Horrid, 2009)

Old Jewish Poetry and the Sacral Discourse, American College, Department for Language and Literature (Skopje, 2009)

Re-Thinking Vision through the Sacral Discourse: If you don't need a God take a multiversity (1:1projects in collaboration with Vision Forum and KSM Linköpings Universitet, Sweden, Supported by KSM Linköpings Universitet, Danish Arts Council, Mondrian Foundation (2009)

Memory and Prayer, international conference 'Memory and Interpretations,' Macedonian Academy of Sciences and Arts (Skopje, 2007)

Monastic Atmosphere in the Church Of St. Constantine And Helen In Ohrid, international symposium 'Nish and Byzantium', (Nish, Serbia, 2004)



Other Honors, Awards, Testimonials

Certificate of gratitude from the Directorate for Protection of the Cultural Heritage of Macedonia, Ministry of Culture (Skopje, Macedonia) for participation in the project of historical significance for the Republic of Macedonia: *Macedonia: Millennial Cultural and Historical Facts*, 2013;

Vita Pop-Jordanova Award from the Macedonian Academy of Sciences and Arts in the field of Comparative Literary Studies for academic work and internationally published research papers, awarded in accordance with international classification, 2006;

Award as a sign of recognition for the affirmation of SS Cyril and Methodius University regarding receiving the Vita Pop-Jordanova Award from the Macedonian Academy of Sciences and Arts, Skopje, 2006;

National Recognition by the Decision of the Government of the Republic of Macedonia regarding receiving the Vita Pop-Jordanova Award from the Macedonian Academy of Sciences and Arts, Skopje, 2006;

Testimonial for academic and research work on cultural heritage in Macedonia, awarded by Ford Grant and the Museum of the City of Skopje, 2004.